

ФГУП «РОССИЯ СЕГОДНЯ»
Редакция вещания на Европу
Отдел вещания на польском языке

Тематика: общество	Автор: Чайко Ирина Константиновна
Жанр: беседа	Шеф-редактор: Авдеева Г.М.
Хронометраж:	Виза:
Эфир: 13 декабря 2018	Переводчик:
Повтор:	Диктор:

Эксклюзив:

**«ПО МИРОВОЙ ЭКОНОМИКЕ СИЛЬНЕЕ ВСЕГО
УДАРИЛ ДОНАЛЬД ТРАМП...»**

Интервью Гжегожа Колодко

Колодко Гжегож – политик и учёный, доктор экономических наук, директор Академии Леона Козьминского в Варшаве, бывший вице-премьер и министр финансов РП (годы 1994-1997, а также 2002-2003), входит в состав Европейской Академии науки, искусства и литературы, иностранный член Российской Академии наук, автор многих научных изданий, переведённых на десятки мировых языков, включая русский *Kolodko Grzegorz* – polski polityk, doktor nauk ekonomicznych, dyrektor Akademii Leona Kozminkiego w Warszawie, wicepremier i minister finansow RP w latach 1994-1997 oraz w latach 2002-2003, czlonkiem Europejskiej Akademii Nauki, Sztuki i Literatury, zagraniczny czlonkiem Rosyjskiej Akademii nauk, autor wielu ksiazek, przetlumaczonych do wielu jezykow, w tym – do rosyjskiego

ВЕДУЩИЙ: В конце Старого года и в начале Нового люди пытаются лучше понять, что было позитивным и негативным в их жизни, а также - в мире, стараются заглянуть в будущее. Однако не так всё просто!.. А профессор Гжегож Колодко, бывший вице-премьер и министр финансов Польши, руководитель Центра трансформации, интеграции и глобализации в Варшаве, отлично разбирается как в экономике, так и в политике. Он является автором **Концепции нового прагматизма, основанного на долговременной стратегии гармоничного и взвешенного развития не только экономики, но также общественных отношений и охраны природной среды.** Наш корреспондент Ирина Чайко позвонила ему в Варшаву и попросила ответить на несколько важных, на её взгляд, вопросов.

(SputnikPL_181213_ЧАЙКО_1-КОЛОДКО, 5,14)

АННОТИРОВАННЫЙ ПЕРЕВОД С ПОЛЬСКОГО ЯЗЫКА

ЧАЙКО: Пан профессор, какие события в мировой экономике 2018 года были, на Ваш взгляд, наиболее значительными? Притом, независимо от того, были они со знаком плюс или со знаком минус...

КОЛОДКО: Пожалуй, удалось достичь экономического роста, вопреки огромным противоречиям, конфликтам, трудностям, а также – не до конца ещё преодоленным последствиям финансово-экономического кризиса, который произошёл 10 лет назад. Рост этот в границах 3,7 - 3,8 пунктов привёл к улучшению материальной ситуации для миллионов людей в разных частях мира. А если говорить об отдельных, принципиально важных событиях, то это, безусловно, большая конференция и ярмарка China International Import Expo в Шанхае, она состоялась месяц тому назад. Это событие вновь подчеркнуло, что Китай занимает всё более важное место в мировой экономической системе, что это государство взяло ориентацию на импорт в гораздо большем масштабе, чем ранее, проявляя готовность изменить ход той глобализации, которая развивалась до сих пор, придавая ей всё более инклюзивный характер и подчёркивая её необратимость. Если же говорить о негативных событиях 2018 года, то это – объявление торговой войны и вслед за тем раскручивание «холодной войны» со стороны администрации президента Дональда Трампа – прежде всего против Китая, но также в значительной степени и в отношении России. Ничто не бывает без причин, тут можно говорить об определённых предупреждениях по отношению к некоторым шагам Китая в экономической сфере. Однако применение протекционистских действий, навязывание запретительных пошлин, а также – открытое декларирование торговой войны – это, конечно, шаги, которые в длительной перспективе наносят вред мировой экономике, но также – США. Если вот это считать событием, то оно имеет, несомненно, негативный характер и отбрасывает длинную тень на процессы мирового товарообмена и в целом на мировую торговлю в будущем.

ЧАЙКО: Пан профессор, что, означает BREXIT не только для самих британцев, но и для граждан стран Евросоюза, в частности, для поляков?

КОЛОДКО: Ничего хорошего он с собой не несёт, похоже скорее на балаган, чем на серьёзный шаг. К тому же до сих пор никто до конца не знает, как в реальности всё будет выглядеть? Ведь ситуация меняется день ото дня! Тут можно обозначить несколько сценариев, как более позитивных, так и ещё более, чем сейчас, негативных. Но ведь их следовало разрабатывать на более

прочной основе, а не на чём-то весьма хрупком! Трудно, повторяю, ждать чего-то хорошего, ибо Brexit – фактор дестабилизации процесса европейской интеграции, он влияет на её ослабление. Если же говорить о глобальных вызовах времени, то особенно безответственной выглядит политика президента США Дональда Трампа. Притом заметна растущая мощь Китая, который заинтересован в более прочной интеграции с Европейским Союзом. В дальнейшей перспективе можно представить себе неплохое развитие ЕС и без Великобритании. Даже если эта страна выйдет из ЕС, то её экономика всё равно будет играть значительную роль в мировых процессах. Но сейчас нельзя исключить, что до Brexit вообще не дойдёт! Возможно, лидеры Великобритании решат провести очередной референдум, но это будет шаг на границе полной безответственности, ведь столь серьёзные опросы проводят обычно не так часто, всего раз за жизнь нескольких поколений! Так что в сфере экономики я точно не жду ничего хорошего. Вопрос о последствиях Brexit, стоящий перед экономистами и перед политиками, связанными с экономикой, а также перед правоведами звучит так: как уменьшить цену, которую придётся заплатить за Brexit гражданам Великобритании, а также жителям ЕС, включая отдельные его фрагменты, страны и регионы? Что касается Польши, то я спокоен, полагая, что предприимчивые поляки, как на родине, так и за границей, включая Великобританию, сумеют выстоять и решить эту проблему. Но тут есть отдельные нюансы, ведь многие мои земляки переехали в Великобританию на работу сразу после вступления РП в ЕС почти 15 лет тому назад. Возможно, некоторые из них вернуться на родину, обогатённые ценным опытом и приобретённым капиталом, чтобы в Польше развивать свой бизнес. Другие же поляки, может, устремятся во Францию, Испанию, скандинавские страны, даже в Италию. Однако чем больше наших граждан возвратится в Польшу, тем лучше, ведь наша страна ощущает сейчас большой дефицит рабочей силы, особенно – в таких развитых регионах, как Варшавский и Нижний Шлёнск, где смогут найти применение своим знаниям и умениям многие специалисты. Это сулит нашей стране немалые выгоды. Правда, для отдельных людей такой переезд из страны в страну может стать весьма болезненным **(конец голоса)**

ВЕДУЩИЙ: Уважаемые слушатели, спустя несколько минут прозвучит **вторая часть** беседы с профессором Гжегожем Колодко из Варшавы.